



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 June 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 129 повестки дня

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Юлиана Живкова **Георгиева** (Болгария)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация, вынесенная Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 129 повестки дня, приводится в докладе Комитета, содержащемся в документе A/64/547.

2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 28-м и 37-м заседаниях 3 мая и 18 июня 2010 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/64/SR.28 и 37).

3. Для дальнейшего рассмотрения данного пункта Пятый комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за 12-месячный период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года и доклад Комиссии ревизоров об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира¹;

б) доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2009 года (A/64/702);

с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/64/708).

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (A/64/5 (Vol. II)).



4. На 28-м заседании 3 мая с заявлением выступил Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/C.5/64/SR.28).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/64/L.39

5. На своем 37-м заседании 18 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров» (A/C.5/64/L.39), представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Египта.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/64/L.39 без голосования (см. пункт 7).

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 63/246 В от 30 июня 2009 года и 64/227 от 22 декабря 2009 года,

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двенадцатимесячный период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года и доклад Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира¹, доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года², и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по докладу Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2009 года³, а также устное заявление Председателя Консультативного комитета⁴,

1. *утверждает* проверенные финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года¹;

2. *принимает* к сведению замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров⁵;

3. *ссылается на свою резолюцию 48/216 от 23 декабря 1993 года и обращает особое внимание на важность координации между Комиссией ревизоров, Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам при пересмотре сроков выпуска соответствующих докладов по пункту повестки дня, касающемуся финансовых докладов и проверенных финансовых ведомостей и докладов Комиссии ревизоров, для обеспечения надлежащего рассмотрения Консультативным комитетом и Генеральной Ассамблеей и просит Генерального секретаря, Консультативный комитет и, через Консультативный комитет, Комиссию ревизоров включить информацию о результатах такой координации в их соответствующие доклады, представленные Генеральной Ассамблее в ходе ее шестьдесят пятой сессии;*

4. *принимает к сведению замечания и одобряет рекомендации, за исключением пункта 31, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по*

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 5 (A/64/5), том II.*

² A/64/702.

³ A/64/708.

⁴ *См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Пятый комитет, 28-е заседание (A/C.5/64/SR.28).*

⁵ Там же, *Дополнение № 5 (A/64/5), том II, глава II.*

административным и бюджетным вопросам³ и в устном заявлении Председателя Консультативного комитета⁴;

5. *высоко оценивает* качество доклада Комиссии ревизоров и его усовершенствованный формат;

6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2009 года²;

7. *с обеспокоенностью отмечает*, что в докладе Комиссии ревизоров содержится значительное число подтвержденных рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы, и в этом контексте обращает особое внимание на необходимость усиления административных и институциональных мер, направленных на устранение коренных причин повторного возникновения проблем и сведение к минимуму срока давности ранее вынесенных рекомендаций Комиссии;

8. *с обеспокоенностью отмечает также* повторное возникновение ранее выявленных Комиссией ревизоров проблем в отношении управления расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить оперативное и своевременное выполнение в полном объеме рекомендаций Комиссии ревизоров и соответствующих рекомендаций Консультативного комитета с учетом положений настоящей резолюции;

10. *просит также* Генерального секретаря укрепить механизмы внутреннего контроля за управлением расходуемым имуществом и имуществом длительного пользования, стратегическими запасами для развертывания и другим имуществом с целью обеспечить надежные средства защиты Организации от разбазаривания ресурсов и финансовых потерь;

11. *просит далее* Генерального секретаря продолжать указывать предполагаемые сроки выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров и очередность их выполнения, в том числе ответственных должностных лиц и принятые в этой связи меры;

12. *ссылается на* раздел D своей резолюции 64/259 от 29 марта 2010 года и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы руководители несли реальную ответственность за выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, посредством установления степени приоритетности, четких сроков выполнения и оценки мер, принятых в этой связи, в контексте механизмов оценки работы руководителей, и представить информацию об этом в контексте доклада Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров;

13. *просит* Генерального секретаря представить в следующем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, полное объяснение причин задержек в выполнении всех невыполненных рекомендаций Комиссии, информацию о коренных причинах повторного возникновения проблем и о мерах, которые необходимо принять;

14. *признает* ценность замечаний и рекомендаций в отношении эффективности административного руководства и управления операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в том числе финансовых процедур, систем бухгалтерского учета и механизмов внутреннего финансового контроля, без ущерба для качества финансовой ревизии, и поддерживает продолжение этих усилий.
